

# PROFI CARE®

## Bedienungsanleitung / Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Manual de instrucciones  
Istruzioni per l'uso • Instruction Manual • Instrukcja obsługi / Gwarancja  
Használati utasítás • Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



## Gesichtsreinigungsbürste PC-GRB 3081

Gezichtsreinigingsborstel • Brosse de nettoyage du visage  
Cepillo de limpieza facial • Spazzola per la pulizia del viso • Facial-Cleansing  
Brush • Szczoteczka do czyszczenia twarzy



Arctisztító kefe • Щетка для чистки лица • فرشاة لتنظيف الوجه

<b>D</b>	<b>Bedienungsanleitung.....</b>	<b>Seite</b>	<b>3</b>
<b>NL</b>	<b>Gebruiksaanwijzing.....</b>	<b>Pagina</b>	<b>10</b>
<b>F</b>	<b>Mode d'emploi.....</b>	<b>Page</b>	<b>15</b>
<b>E</b>	<b>Manual de instrucciones .....</b>	<b>Página</b>	<b>20</b>
<b>I</b>	<b>Istruzioni per l'uso.....</b>	<b>Pagina</b>	<b>25</b>
<b>GB</b>	<b>Instruction Manual.....</b>	<b>Page</b>	<b>30</b>
<b>PL</b>	<b>Instrukcja obsługi.....</b>	<b>Strona</b>	<b>35</b>
<b>H</b>	<b>Használati utasítás .....</b>	<b>Oldal</b>	<b>41</b>
<b>RUS</b>	<b>Руководство по эксплуатации .....</b>	<b>стр.</b>	<b>46</b>
<b>AR</b>	<b>55 دليل التعليمات.....</b>	<b>صفحة</b>	

## Bedienungsanleitung

D

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

### Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:



#### **WARNUNG:**

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.



#### **ACHTUNG:**

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.



#### **HINWEIS:**

Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

## Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie Zubehörteile wechseln.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- Tauschen Sie aus hygienischen Gründen das Gerät nicht mit anderen Personen.
- Ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

## D

- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.



### WARNING:

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. **Es besteht Erstickungsgefahr!**

## Umgang mit Batterien



Batterien **nicht** aufladen!



**Explosionsgefahr!**

Setzen Sie Batterien **keiner** hohen Wärme, wie z. B. Sonnenschein, Feuer oder ähnlichem aus.



Batterien **nicht** öffnen!



Polarität (+/-) beachten!



Batterien **nicht** kurzschließen!

- Batterien können auslaufen und Batteriesäure verlieren. Wird das Gerät längere Zeit nicht genutzt, entnehmen Sie die Batterien.
- Falls eine Batterie ausläuft, die Flüssigkeit nicht in die Augen oder Schleimhäute reiben. Bei Berührung die Hände waschen, die Augen mit klarem Wasser spülen. Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt aufsuchen.
- Ungleiche Batterietypen und neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie verbrauchte Batterien bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab.

## Lieferumfang

- 1 × Gerät
- 2 × Aufsatz
- 2 × Abdeckkappe

## Einlegen der Batterien

(Batterien nicht im Lieferumfang enthalten)

1. Drehen Sie den Batteriefachdeckel auf und ziehen Sie ihn ab.
2. Legen Sie 2 Batterien des Typs AA/R6 in das Batteriefach ein. Achten Sie auf die richtige Polarität. Einen Hinweis finden Sie im Batteriefach.

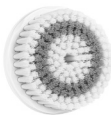
4

3. Schließen Sie die Abdeckung. Beachten Sie dafür die Symbole auf der Abdeckung und dem Gerät. Setzen Sie die Abdeckung so an, dass die Symbole **I** und **—** übereinanderstehen. Drehen Sie die Abdeckung in Richtung **•**. Die Symbole **•** und **I** müssen übereinanderstehen.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät dient zur Reinigung und Pflege der Gesichtshaut in häuslicher Umgebung.

### Aufsätze



#### „Basic-Touch“-Bürste

14.000 weiche Borsten für eine perfekte, sanfte und bis zu zehnmal effektivere Reinigung als bei einer Handreinigung



#### „Deep-Clean“-Bürste

Porentiefe Reinigung/Peeling dank innovativer Silikon-Noppen für eine gründliche Tiefenreinigung

### Bedienung





#### WARNING:

- Bei Personen mit empfindlicher Haut kann es unter Umständen zu Hautreizungen/-schwellungen kommen. Testen Sie das Gerät vor dem Erstkontakt mit der Haut an einer unauffälligen Stelle Ihres Körpers, z. B. an der Unterseite des Arms.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in Augennähe. Dort ist die Haut dünner und empfindlicher.
- Drücken Sie die Aufsätze nicht zu fest auf die Haut, dies könnte zu Verletzungen führen.


## D

### **ACHTUNG:**

Vermeiden Sie, dass Feuchtigkeit in die Antriebsachse gelangt! Tragen Sie Reinigungs- oder Pflegemittel immer direkt auf die Haut auf und nicht auf die Aufsätze.

- Möchten Sie einen Aufsatz wechseln, schalten Sie das Gerät mit der Taste  aus. Ziehen Sie den Aufsatz ab und setzen Sie den gewünschten Aufsatz auf die Antriebsachse, so dass er einrastet.
1. Reinigen Sie Ihr Gesicht zunächst wie gewohnt.
  2. Schalten Sie das Gerät mit der Taste  ein.

### **HINWEIS:**

Das Gerät verfügt über zwei Geschwindigkeitsstufen. Drücken Sie die Taste , um zwischen den Geschwindigkeitsstufen zu wechseln.

Stufe 1 = minimale Geschwindigkeit

Stufe 2 = maximale Geschwindigkeit

3. Pflegen Sie Ihr Gesicht mit kreisenden, gleichmäßigen Bewegungen.
4. Um den Betrieb zu beenden, schalten Sie das Gerät aus.

## Reinigung

### **ACHTUNG:**

- Das Gerät nicht ins Wasser tauchen, dies könnte die Elektronik zerstören.
  - Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
  - Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus. Entnehmen Sie die Batterien.
  - Reinigen Sie die Aufsätze nach jedem Gebrauch unter fließend warmem Wasser.
  - Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten, nicht nassen, Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit bzw. Flüssigkeit ins Gerät eindringt!
  - Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung mit einem trockenen, weichen Tuch gut ab.

## Aufbewahrung

Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort auf.

## Technische Daten

D

Modell: ..... PC-GRB 3081  
Batterie: ..... 2x 1,5V Typ „AA“ / „R6“  
Schutzart: ..... IPX4\*  
Nettogewicht: ..... ca. 102g

\* Das Gerät entspricht der Schutzart IPX4. Das heißt, dass das Gerät gegen allseitiges Spritzwasser geschützt ist.

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

## Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich das Gerät PC-GRB 3081 in Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen befindet:

- Europäische Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- EU-Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU & (EU) 2015/863

## Garantie

### Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.
3. Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.

4. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden / Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.
5. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.
6. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

## Garantieabwicklung

### 24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI - Internet-Serviceportal zur Verfügung.

**[www.sli24.de](http://www.sli24.de)**

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal **[www.sli24.de](http://www.sli24.de)** an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal **[www.sli24.de](http://www.sli24.de)** online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.



So einfach kann Service sein!

1. **Anmelden**
2. **Einpacken**
3. **Ab zur Post damit**

Fertig, so einfach geht es!

Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal [www.sli24.de](http://www.sli24.de) bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's, die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

### **Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!**

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.

Stand 06 2012

## **Entsorgung**

### **Bedeutung des Symbols „Mülltonne“**



- Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.
- Geben Sie die verbrauchten Batterien bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab. Sie gehört nicht in den Hausmüll!
- Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie die Umwelt zu schonen.

## Gebruiksaanwijzing

Dank u voor het kiezen van ons product. Wij hopen dat u het gebruik van het apparaat zult genieten.

NL

### Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:



#### **WAARSCHUWING:**

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letsel risico's.



#### **LET OP:**

Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.



#### **OPMERKING:**

Kenmerkt tips en informatie voor u.

## Algemene opmerkingen

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.
- Schakel het apparaat uit wanneer u accessoires verwisselt.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen.
- Om hygiënische redenen deelt u het apparaat niet met andere mensen.
- Een beschadigd apparaat mag niet in gebruik worden genomen.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar laat dit door een erkende vakman doen.
- Gebruik alleen originele accessoires.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder onder toezicht van een volwassene of als zij geïnstrueerd zijn in veilig gebruik van het apparaat en bewust zijn van de gevaren.

- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.



#### **WAARSCHUWING:**

Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. **Er bestaat gevaar voor verstikking!**

NL

### **Gebruik van batterijen**



**Niet opladen!**



**Gevaar voor explosie!**

Stel de batterijen **niet** bloot aan intense hitte zoals zonlicht, vuur of soortgelijk.



**Niet uit elkaar halen!**



**Plaats correct!**



**Niet kortsluiten!**

- Batterijen kunnen accuzuur lekken. Als het apparaat langere tijd niet gebruikt zal worden, verwijder de batterijen.
- In het geval van lekkende batterijen, zorg ervoor geen vloeistof in uw ogen of op de slijmvliezen te wrijven. In geval van contact, was uw handen en spoel uw ogen met helder water. Zoek medische hulp als irritatie aanhoudt.
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen door elkaar of nieuwe met oude batterijen.
- Batterijen horen niet in het huisafval. Geef verbruikte batterijen af bij het gemeentelijke milieupark of bij de handelaar.

### **Omvang van de levering**

- 1 × Apparaat
- 2 × Reinigingsborstel
- 2 × Afdekkap

### **Omgaan met batterijen**

(Batterijen niet meegeleverd)

1. Draai de schroef van het batterijdeksel los en verwijder het deksel.
2. Plaats 2 type AA/R6 batterijen in het batterijcompartiment, en let daarbij op de juiste polariteit. Zie de markeringen in het batterijcompartiment.

3. Sluit het deksel. Let op de symbolen die op het deksel en het apparaat zijn vermeld. Zorg dat de symbolen **I** en **—** zich op één lijn bevinden wanneer het deksel opnieuw wordt aangebracht. Draai het deksel vervolgens naar **•**. De symbolen **•** en **I** moeten zich op één lijn bevinden.

NL

## Beoogd gebruik

Het apparaat is bedoeld voor persoonlijk gebruik met als doel de gezichtshuid te reinigen.

## Hulpstukken



### “Basic Touch”-borstel

14.000 zachte borstelharen voor een perfecte, zachte en tot tien keer meer doeltreffende reiniging dan handmatige technieken



### “Deep Clean”-borstel

Poriëndiepe reiniging/peeling dankzij de innovatieve silicone noppen voor een grondige dieptereiniging

## Bediening



### WAARSCHUWING:

- Gebruikers met een gevoelige huid kunnen irritatie/opzwellung van de huid ervaren. Test het apparaat op een onopvallende lichaamszone, zoals de onderkant van uw arm, voordat u het voor de eerste keer op uw huid gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet in de directe nabijheid van uw ogen. De huid is daar dunner en gevoeliger.
- Om verwondingen te voorkomen, dient u niet te hard te drukken wanneer u de hulpstukken op uw huid gebruikt.

**⚠ LET OP:**

Voorkom dat er vocht in de aandrijfjas komt! Breng de reinigings- en zorgproducten rechtstreeks op de huid aan en niet op de hulpstukken.

- Als u de reinigingsborstel wilt vervangen, schakel eerst het apparaat uit met de **⏻** toets. Schuif het hulpstuk eraf en plaats dan het gewenste hulpstuk op de aandrijfjas tot het op zijn plaats klikt.
1. Reinig eerst uw gezicht zoals u normaal doet.
  2. Gebruik de **⏻** toets om het apparaat in te schakelen.

**ℹ OPMERKING:**

Het apparaat heeft twee instellingen. Druk op de **⏻** toets om de snelheidsinstelling te wijzigen.

Stand 1 = minimum vermogen

Stand 2 = maximum vermogen

3. Breng op uw gezicht aan met ronddraaiende regelmatige bewegingen.
4. Schakel het apparaat uit om de handeling af te ronden.

## Reiniging

**⚠ LET OP:**

- Dompel het apparaat niet onder in water: Hierdoor kan het elektronische component vernield worden.
  - Gebruik géén draadborstel of andere schurende voorwerpen.
  - Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.
- Schakel het apparaat altijd uit voor u het schoonmaakt. Verwijder de batterijen.
  - Reinig na elk gebruik de hulpstukken onder de warme kraan.
  - Reinig het apparaat met een vochtige, niet natte doek. Let op dat geen vocht in het apparaat kan dringen!
  - Droog het apparaat na de reiniging zorgvuldig af met een droge, zachte doek.

## Opslag

Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.

## Technische gegevens

Model: ..... PC-GRB 3081  
Batterij: ..... 2 x 1,5V type "AA" / "R6"  
Graad van beveiliging tegen vloeistoffen: ..... IPX4\*  
Nettogewicht: ..... ong. 102g

NL

\* Dit apparaat voldoet aan IPX4. Dit houdt in dat het apparaat is beschermd tegen spattend water.

Het recht om technische en ontwerpaanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat voldoet aan alle huidige CE-richtlijnen, zoals de richtlijn elektromagnetische compatibiliteit en de laagspanningsrichtlijn, en is gefabriceerd volgens de meest recente veiligheidsvoorschriften.

## Verwijdering

### Betekenis van het symbool "vuilnisemmer"



- Verwijder de batterijen uit het batterijcompartiment.
- Lever de gebruikte batterijen in bij daarvoor aangewezen faciliteiten of bij de verkoper van het product. Gooi batterijen niet bij het huishoudelijk afval!
- Gooi geen elektrische apparaten weg bij het huishoudelijk afval als ze kapot zijn. Breng ze naar een inzamelplaats zodat ze gerecycled kunnen worden. Dit help het milieu te beschermen.

## Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

### Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veuillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :



#### **AVERTISSEMENT :**

Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.



#### **ATTENTION :**

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.



#### **NOTE :**

Attire votre attention sur des conseils et informations.

F

## Notes générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Éteignez l'appareil lorsque vous changez d'accessoire.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Pour des raisons d'hygiène, ne prêtez pas votre appareil à d'autres personnes.
- Ne mettez pas l'appareil en marche s'il est endommagé.
- Ne réparez pas votre appareil vous-mêmes ; remettez-le à un spécialiste agréé.
- N'utilisez que les accessoires originaux.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans s'ils sont surveillés ou ont été informés de la bonne utilisation de l'appareil et s'ils comprennent les risques encourus.

- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.



#### **AVERTISSEMENT :**

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film plastique. **Il y a risque d'étouffement !**

**F**

### **Manipulation des piles**



**Ne pas recharger !**



**Danger d'explosion !**

N'exposez **pas** les piles à la chaleur, comme la lumière du soleil, le feu ou similaire.



**Ne pas démonter !**



**Insérez correctement !**



**Ne pas court-circuiter !**

- L'acide contenu dans les piles peut fuir. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes, retirez les piles.
- Si la pile fuit, veillez à ne pas appliquer le liquide sur les yeux ou les muqueuses. En cas de contact, lavez les mains et rincez les yeux avec de l'eau claire. Consultez un médecin, si l'irritation persiste.
- Ne mélangez pas des piles de types différents ou des nouvelles piles avec des piles usagées.
- Ne jetez pas vos piles dans les ordures ménagères. Nous vous prions de les ramener à un centre de recyclage approprié ou chez le fabricant.

## **Contenu de la livraison**

- 1 × Appareil
- 2 × Brosses de nettoyage
- 2 × Capuchons de protection

## **Installez les piles**

(Piles non incluses)

1. Dévissez, puis retirez le couvercle du compartiment des piles.
2. Insérez 2 piles de type AA/R6 dans le compartiment à piles en respectant la polarité. Référez-vous aux gravures dans le compartiment à piles.



3. Fermez le couvercle. Respectez les symboles indiqués sur le couvercle et l'appareil lui-même. Assurez-vous que les symboles **I** et **—** sont alignés lorsque vous réinstallez le couvercle. Faites ensuite tourner le couvercle vers **•**. Les symboles **•** et **I** doivent être alignés.

## Utilisation prévue

L'appareil est prévu pour une utilisation privée comme moyen de nettoyage et de soin pour la peau du visage.

F

## Accessoires



### Brosse « Basic Touch »

14 000 poils doux pour un nettoyage parfait et en douceur, jusque dix fois plus efficace que les techniques manuelles



### Brosse « Deep Clean »

Pour nettoyer / exfolier en profondeur les pores grâce aux embouts de silicone d'une conception nouvelle permettant un nettoyage minutieux de la peau

## Fonctionnement





### AVERTISSEMENT :

- Les utilisateurs ayant une peau sensible pourraient ressentir une irritation / constater l'apparition de gonflements de la peau. Essayez l'appareil sur une surface peu visible de votre corps, comme la peau sous le bras, avant de l'utiliser sur votre visage pour la première fois.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de vos yeux. La peau y est plus fine et plus sensible.
- Pour éviter de vous blesser, n'appuyez pas trop fort lorsque vous utilisez les accessoires sur votre peau.


### **ATTENTION :**

Évitez tout contact entre l'humidité et l'arbre d'entraînement ! Appliquez directement les produits nettoyants et de soin sur la peau et non pas sur les accessoires.

- Pour changer la brosse de nettoyage, éteignez d'abord l'appareil avec le bouton . Retirez l'accessoire puis installez l'accessoire à l'arbre d'entraînement jusqu'à son verrouillage.
1. Nettoyez votre visage comme d'habitude.
  2. Appuyez sur le bouton  pour allumer l'appareil.

F

### **NOTE :**

L'appareil dispose de deux réglages de puissance : Appuyez sur le bouton  pour sélectionner un réglage de vitesse.

Réglage 1 = puissance minimum

Réglage 2 = puissance maximum

3. Appliquez sur votre visage, avec des mouvements circulaires et réguliers.
4. Éteignez l'appareil pour terminer l'utilisation.

## Nettoyage

### **ATTENTION :**

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau : les composants électroniques peuvent s'abîmer.
  - Ne pas utiliser de brosse en fil de fer ou autres objets abrasifs.
  - Ne pas utiliser de détergents agressifs ou abrasifs.
- Éteignez toujours l'appareil avant de le nettoyer. Retirez les piles.
  - Nettoyez les accessoires à l'eau courante tiède après chaque utilisation.
  - Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humide, mais pas mouillé. Prenez garde à ne pas laisser pénétrer d'humidité ou de liquide dans l'appareil !
  - Après le nettoyage séchez bien l'appareil avec un chiffon doux.

## Rangement

Placez l'appareil dans un endroit propre et sec.

## Données techniques

Modèle : ..... PC-GRB 3081  
Piles : ..... 2 x 1,5V type « AA » / « R6 »  
Degré de protection contre les liquides : ..... IPX4\*  
Poids net : ..... env. 102g

\* Cet appareil est conforme à la norme IPX4. Cela signifie que l'appareil est protégé contre les éclaboussures d'eau.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil est conforme à toutes les directives CE en vigueur, telles que les directives sur la compatibilité électromagnétique et les faibles tensions et a été fabriqué selon les derniers règlements de sécurité.

F

## Élimination

### Signification du symbole « Poubelle »



- Retirez les piles du compartiment à piles.
- Rapportez les piles usées à un point de collecte ou à votre revendeur. Ne jetez pas les piles à la poubelle domestique !
- Ne jetez pas à la poubelle vos appareils en fin de vie. Rapportez-les à un point de collecte pour les recycler. Ceci aidera à préserver l'environnement.

## Manual de instrucciones

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

### Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:



#### **AVISO:**

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.



#### **ATENCIÓN:**

Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

E



#### **NOTA:**

Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

## Notas generales

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos.
- Apague el dispositivo cuando cambie accesorios.
- No use el dispositivo con las manos mojadas.
- Por motivos de higiene, no comparta este dispositivo con otras personas.
- No ponga en servicio un aparato defecto.
- No repare usted mismo el aparato; mas bien recurra a un técnico especialista autorizado.
- Use exclusivamente accesorios originales.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 y más años si están bajo supervisión o se les han dado instrucciones relacionadas con el uso seguro del aparato y entienden los peligros que conlleva.

- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

**AVISO:**

No deje jugar a los niños con las láminas de plástico. **¡Existe peligro de asfixia!**

### Manipulación de las pilas



**¡No las cargue!**



**¡Riesgo de explosión!**

**No exponga las baterías a calor intenso, como la luz solar, fuego o similares.**



**¡No las desmonte!**



**¡Introdúzcalas correctamente!**



**¡No las cortocircuite!**

- Las baterías pueden derramar ácido de batería. Si el aparato no se utiliza durante largos periodos de tiempo, retire las baterías.
- En caso de una batería con fuga, asegúrese de no frotarse el líquido en los ojos ni en las membranas mucosas. En caso de contacto, lávese las manos y aclárese los ojos con agua limpia. Busque asistencia médica si las molestias persisten.
- No mezcle las pilas de diferentes tipos ni las pilas nuevas con viejas.
- Las baterías no se deben tirar a la basura doméstica. Por favor lleve las baterías usadas a sitios especiales de recogida o a su concesionario.

**E**

## Contenido en la entrega

- 1 × Aparato
- 2 × Cepillos de limpieza
- 2 × Tapa

## Introducir baterías

(Baterías no incluidas)

1. Desenrosque y retire la tapa del compartimento de baterías.
2. Introduzca 2 baterías de tipo AA/R6 en el compartimento de baterías, orientadas en la polaridad correcta. Consulte las marcas del compartimento de baterías.

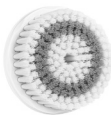
3. Cierre la cubierta. Preste atención a los símbolos en la tapa y el aparato. Asegúrese de que los símbolos **I** y **—** estén alineados al volver a colocar la tapa. Gire a continuación la tapa hacia **•**. Los símbolos **•** y **I** deben estar alineados.

## Finalidad de uso

El dispositivo ha sido diseñado para uso particular como medio para limpieza y cuidados de la piel facial.

## Accesorios

E



### Cepillo "Retoque básico"

14000 cerdas blandas para una limpieza perfecta y suave hasta diez veces más efectiva que las técnicas manuales.



### Cepillo "Limpieza profunda"

Limpieza en profundidad de los poros /descamado gracias a las innovadoras protuberancias de silicona para una limpieza total en profundidad

## Funcionamiento

### AVISO:

- Los usuarios con piel sensible pueden experimentar irritación / inflamación de la piel. Pruebe el aparato en una zona insignificante de su cuerpo, como la axila, antes de usarlo sobre la piel por primera vez.
- No use el dispositivo muy cerca de los ojos. La piel en esa zona es más delgada y delicada.
- Para evitar heridas, no aplique demasiada fuerza al usar los accesorios en la piel.

### ATENCIÓN:

Evite que entre humedad en el eje del motor. Aplique productos de limpieza y cuidados directamente sobre la piel, no sobre los accesorios.

- Si desea cambiar el cepillo de limpieza, apague primero el aparato con el botón **⏻**. Saque el accesorio y monte el accesorio deseado en el eje motor hasta que encaje en posición.
1. Limpie primero la cara del modo habitual.
  2. Use el botón **⏻** para encender el aparato.

**ⓘ NOTA:**

El dispositivo tiene dos posiciones de potencia. Pulse el botón **⏻** para cambiar entre las posiciones de velocidad.

Posición 1 = potencia mínima

Posición 2 = potencia máxima

3. Aplíquelo sobre la cara con movimientos circulares homogéneos.
4. Apague el dispositivo para terminar el uso.

**E**

## Limpieza

**⚠ ATENCIÓN:**

- No sumerja el aparato en agua: Esto podría dañar la electrónica de ella.
  - No utilice un cepillo de alambre u objetos abrasivos.
  - No utilice detergentes agresivos o abrasivos.
- Apague siempre el dispositivo antes de limpiarlo. Saque las baterías.
  - Limpie los accesorios con agua corriente caliente después de cada uso.
  - Limpie el aparato con un paño levemente humedecido, pero no mojado. ¡Tenga atención que no entre humedad es decir líquido en el aparato!
  - Después de la limpieza seque bien el aparato con un paño seco.

## Almacenamiento

Guarde el aparato en un lugar limpio y seco.

## Datos técnicos

Modelo: ..... PC-GRB 3081  
Batería: ..... 2x 1,5V tipo "AA" / "R6"  
Grado de protección frente a líquidos: ..... IPX4\*  
Peso neto: ..... aprox. 102g

\* Este dispositivo cumple con IPX4. Esto significa que el aparato está protegido contra salpicaduras de agua.

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto esta reservado.

Este dispositivo cumple con todas las directrices CE actuales, como la directriz de compatibilidad electromagnética y de bajo voltaje, y está fabricada según las últimas normas de seguridad.

E

## Eliminación

### Significado del símbolo "Cubo de basura"



- Saque las baterías del compartimiento de baterías.
- Entregue las baterías usadas en instalaciones de recogida adecuadas o su vendedor. ¡No las deseche con los residuos domésticos!
- No deseche los aparatos con los residuos domésticos al finalizar su vida útil. Entréguelos en instalaciones de recogida públicas para su reciclaje. Ayudará a proteger el medioambiente.



## Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

### Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:



#### **AVVISO:**

Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.



#### **ATTENZIONE:**

Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.



#### **NOTA:**

Mette in risalto consigli ed informazioni.

I

## Note generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Spegnerlo il dispositivo quando si cambiano gli accessori.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate.
- Per motivi igienici, non scambiare questo dispositivo con altre persone.
- Non mettere in funzione l'apparecchio nel caso in cui sia guasto.
- È indispensabile non riparare questo apparecchio da sé, ma farlo riparare da un tecnico autorizzato.
- Usare esclusivamente accessori originali.

- Quest'apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni in su se sono supervisionati o istruiti riguardo l'uso sicuro dell'apparecchio comprendendo i pericoli a esso associati.
- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.



#### **AVVISO:**

Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola di plastica. **Pericolo di soffocamento!**

### **Gestione delle batterie**



**Non caricare!**



**Pericolo di esplosione!**

**Non esporre le batterie al calore intenso, come luce solare, fuoco o simili.**



**Non smontare!**



**Inserire correttamente!**



**Non mettere in corto-circuito!**

- Dell'acido può fuoriuscire dalle batterie. Se l'apparecchio non si usa per lunghi periodi di tempo, togliere le batterie.
- In caso di perdite dalle batterie, evitare che il liquido entri in contatto con gli occhi oppure con le mucose. In caso di contatto, lavare le mani e risciacquare gli occhi con acqua pulita. Contattare un medico in caso il fastidio persista.
- Non mescolare batterie di tipi diversi né batterie nuove e vecchie.
- Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Buttare le batterie usate negli appositi contenitori o restituirle al negoziante.

### **Nella fornitura**

- 1 × Apparecchio
- 2 × Spazzole per la pulizia
- 2 × Coperchi

## Inserimento delle batterie

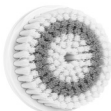
(Batterie non incluse)

1. Svitare e rimuovere il coperchio del vano batterie.
2. Inserire nel vano batterie due batterie tipo AA/R6, rispettando la corretta polarità. Fare riferimento ai segni nel vano batterie.
3. Chiudere il coperchio. Prestare attenzione ai simboli su entrambi i coperchi dell'apparecchio. Assicurarsi che i simboli **+** e **-** siano allineati quando viene rimontato il coperchio. Poi ruotare il coperchio verso **•**. I simboli **•** e **|** devono essere allineati.

## Uso previsto

Il dispositivo è destinato all'uso privato come mezzo per la pulizia e la cura della pelle del viso.

## Accessori



### Spazzola "Basic Touch"

14.000 setole morbide per una pulizia perfetta e delicata, fino a dieci volte più efficace delle tecniche manuali



### Spazzola "Deep Clean"

Pulizia profonda dei pori / peeling grazie alle innovative protuberanze in silicone per una pulizia profonda e completa

## Funzionamento



### AVVISO:



- Gli utenti con una pelle sensibile potrebbero avvertire delle irritazioni / infiammazioni della pelle. Testate l'apparecchio in una zona insignificante del proprio corpo, come la parte inferiore del braccio, prima di utilizzarlo per la prima volta sulla pelle.

 **AVVISO:**


- Non usare il dispositivo in diretta prossimità degli occhi. Là la pelle è più sottile e più sensibile.
- Per evitare lesioni, non applicare troppa forza quando si utilizzano gli accessori sulla pelle.

 **ATTENZIONE:**

Evitare che l'umidità penetri nell'albero motore! Applicare i prodotti per la cura e la pulizia direttamente sulla pelle e non sull'accessorio.

- Se si desidera cambiare la spazzola di pulizia, bisogna prima spegnere l'apparecchio tramite il tasto . Estrarre l'accessorio e montare l'accessorio desiderato sull'albero motore finché scatta in posizione.
1. Prima, lavarsi il viso come al solito.
  2. Utilizzare il tasto  per accendere l'apparecchio.

 **NOTA:**

Il dispositivo ha due impostazioni di potenza. Premere il tasto  per modificare le impostazioni della velocità.

Impostazione 1 = potenza minima

Impostazione 2 = potenza massima

3. Applicare sul viso con movimenti costanti e circolari.
4. Spegnerne il dispositivo per terminare l'uso.

## Pulizia

 **ATTENZIONE:**

- Non immergete la bilancia in acqua, si potrebbe distruggere l'elettronica.
  - Non usare pagliette o altri oggetti abrasivi.
  - Per la pulizia non usare detersivi forti o abrasivi.
- Spegnerne sempre il dispositivo prima della pulizia. Rimuovere le batterie.
  - Pulire gli accessori sotto acqua corrente tiepida dopo ogni uso.
  - Pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito, non bagnato. Fare attenzione che non penetrino liquidi né umidità nell'apparecchio!
  - Dopo la pulizia asciugare bene l'apparecchio con un panno morbido e asciutto.

## Conservazione

Conservare il dispositivo in un luogo pulito e asciutto.

## Dati tecnici

Modello:.....PC-GRB 3081  
Batteria:.....2 x 1,5V tipo "AA" / "R6"  
Grado di protezione contro i liquidi:.....IPX4\*  
Peso netto:.....ca. 102g

\* Questo apparecchio è conforme a IPX4. Ciò significa che l'apparecchio è protetto contro gli schizzi d'acqua.

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo dispositivo risponde a tutte le direttive della CE, come la direttiva sulla compatibilità elettromagnetica e quella sul basso voltaggio ed è prodotto secondo le più recenti norme di sicurezza.

## Smaltimento

### Significato del simbolo "Eliminazione"



- Rimuovere le batterie dal vano batterie.
- Restituire le batterie usate agli appositi centri di raccolta o al rivenditore. Non smaltire le batterie con i normali rifiuti domestici!
- Non smaltire gli apparecchi con i normali rifiuti domestici al termine del loro ciclo di vita. Restituirli ai centri pubblici di raccolta per il riciclaggio. Questo aiuterà a proteggere l'ambiente.

# Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

## Symbols in this Instruction Manual

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the appliance:



### **WARNING:**

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.



### **CAUTION:**

This refers to possible hazards to the appliance or other objects.



### **NOTE:**

This highlights tips and information.

## General Notes

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this appliance to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Switch the device off when changing accessories.
- Do not use the device with wet hands.
- For hygiene reasons, do not exchange this device with other people.
- Do not use the appliance if it is damaged.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorised expert.
- Only use original accessories.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance understand the hazards involved.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

**WARNING:**

Do not allow small children to play with the plastic foil. **There is a danger of suffocation!**

**Handling of Batteries**

Do **not** charge!



**Danger of explosion!** Do **not** expose batteries to intense heat, such as sunlight, fire or similar.



Do **not** disassemble!



Insert **correctly!**



Do **not** short circuit!






- Batteries can leak battery acid. If the appliance is not in use for a long period of time, remove the batteries.
- In case of battery leakage, make sure not to rub the liquid into your eyes or mucous membranes. In case of contact, wash your hands and rinse your eyes with clear water. Seek medical attention if any discomfort persists.
- Different battery types or new and used batteries must not be used together.
- Batteries are not to be disposed of together with domestic wastes. Dispose of the used batteries at the relevant collection bin or at your dealer's.

**GB****Scope of Delivery**

- 1 × Appliance
- 2 × Cleansing brush
- 2 × Cover cap

**Inserting the Batteries**

(Batteries not included)

1. Unscrew and remove the battery compartment cover.
2. Insert 2 type AA/R6 batteries into the battery compartment, observing correct polarity. Refer to the markings in the battery compartment.
3. Close the cover. Pay attention to the symbols on both of the cover and the appliance. Ensure that the symbols  and  are aligned when refitting the cover. Then turn the cover towards . The symbols  and  must be aligned.

## Intended Use

The device is intended for private use as a means to clean and care for facial skin.

## Attachments



### “Basic Touch” brush

14,000 soft bristles for perfect and gentle cleansing that is up to ten times more effective than manual techniques



### “Deep Clean” brush

Deep pore cleansing/peeling thanks to innovative silicone nubs for thorough deep cleansing

## Operation


GB

### WARNING:


- Users with sensitive skin might experience irritation /swelling of the skin. Test the appliance at an insignificant area of your body such as the underside of your arm before using it on the skin for the first time.
- Do not use the device in direct proximity of your eyes. The skin there is thinner and more sensitive.
- In order to avoid injury, do not apply too much force when using the attachments on your skin.

### CAUTION:


Prevent moisture from getting inside the drive shaft! Apply cleaning and care products directly onto the skin and not onto the attachments.

- If you would like to change the cleansing brush, you first have to switch off the appliance via the  button. Slide off the attachment and then mount the desired attachment to the drive shaft until it locks into place.
1. First clean your face as usual.



2. Use the  button to switch on the appliance.

 **NOTE:**

The appliance features two power settings. Press the  button to change between the speed settings.

Setting 1 = minimum power

Setting 2 = maximum power

3. Apply to your face with circular, steady movements.
4. Switch the appliance off to finish operation.

## Cleaning

 **CAUTION:**

- Do not immerse the appliance in water: the electronic components can be damaged.
  - Do not use a wire brush or any abrasive items.
  - Do not use any acidic or abrasive detergents.
- 
- Always switch off the device before cleaning. Remove the batteries.
  - Clean the attachments under running warm water after each use.
  - Clean the device with a slightly moist cloth. Make sure that no humidity or waters seeps into the appliance!
  - Dry the device well after cleaning with a dry and soft cloth.

GB

## Storage

Keep the appliance in a clean, dry place.

## Technical Data

Model:.....PC-GRB 3081  
Battery: .....2x 1.5V type "AA" / "R6"  
Degree of protection against liquids: ..... IPX4\*  
Net weight: .....approx. 102g

\* This appliance complies with IPX4. This means that the appliance is protected against water splashes.

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This appliance has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and is manufactured according to the latest safety regulations.

## Disposal

### Meaning of the “Dustbin” Symbol



- Remove the batteries from the battery compartment.
- Return the used batteries to designated collection facilities or your retailer. Do not dispose of batteries through household waste!
- Do not dispose of appliances through household waste at the end of their lifespan. Return them to public collection facilities for recycling. This will help protect the environment.

GB

## Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi państwu radość.

### Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:



#### **OSTRZEŻENIE:**

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyka obrażeń.



#### **UWAGA:**

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.



#### **WSKAZÓWKA:**

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

## Ogólne uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Najpierw wyłączyć urządzenie, a dopiero później zmienić akcesoria.
- Nie użytkować urządzenia nogami rękami.
- Z przyczyn higienicznych nie dzielić się urządzeniem z innymi osobami.
- Proszę nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia.
- Urządzenia nie należy naprawiać we własnym zakresie, powinno ono zostać oddane do naprawy w autoryzowanym sklepie.
- Stosować tylko oryginalne akcesoria.

PL

- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).



#### **OSTRZEŻENIE:**

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

#### **Obchodzenie się z bateriami**



**Nie doładujuj!**



**Zagrożenie wybuchem!** Nie wystawiaj baterii na działanie intensywnego ciepła, jak bezpośrednie światło słoneczne, ogień czy podobne.



**Nie demontuj!**



**Włóż poprawnie!**



**Nie zwierać!**

- Baterie mogą wyciekać. W razie długich okresów nieużytkowania baterie należy wyjąć.
- W razie wycieku baterii, uważać, aby nie wetrzeć cieczy do oczu ani na błony śluzowe. W razie kontaktu, umyć ręce i opłukać oczy czystą wodą. W razie utrzymywania się jakiegokolwiek dyskomfortu, skonsultować się z lekarzem.
- Nie mieszać baterii różnego rodzaju ani nowych baterii ze starymi.
- Baterii nie należy wrzucać do zwykłych domowych śmieci. Zużyte baterie proszę oddać do punktu zbiórki odpadów specjalnych lub do punktu sprzedaży.






PL

### **Zakres dostawy**

- 1 × Korpus
- 2 × Szczoteczki do czyszczenia
- 2 × Nakrywki ochronne

## Założenie baterii

(Baterie poza kompletem)

1. Należy odkręcić i zdjąć osłonę komory na baterie.
2. Włożyć 2 baterie typu AA/R6 do przegródki na baterie, zwracając uwagę na prawidłowe ich ustawieni biegunami. Patrz oznaczenia wewnątrz przegródki na baterie.
3. Następnie należy zamknąć osłonę. Prosimy zwrócić uwagę na symbole umieszczone zarówno na osłonie jak i na korpusie urządzenia. Ponownie zakładając osłonę należy dopilnować, by symbole  i  były ustawione w linii. Z kolei osłonę należy przekreślić w kierunku . Symbole  i  muszą być ustawione w linii.

## Przeznaczenie

Urządzenie to jest przeznaczone do prywatnego użytku, jako środek do czyszczenia i pielęgnacji skóry twarzy.

## Nasadki



### Szczoteczka „Basic Touch”

14 000 miękkich włosów zapewniających doskonałe i delikatne czyszczenie, nawet dziesięciokrotnie bardziej skuteczne od technik manualnych



### Szczoteczka „Deep Clean”

Dokładne, głębokie czyszczenie porów skóry /peeling, które możliwe jest dzięki innowacyjnym silikonowym grudkom

PL

## Działanie



### OSTRZEŻENIE:



- Użytkownicy o delikatnej skórze mogą doświadczyć podrażnienia / obrzęku skóry. Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy je przetestować na niewielkim obszarze skóry, na przykład po wewnętrznej stronie przedramienia.

### **OSTRZEŻENIE:**


- Nie używać urządzenia w bezpośredniej bliskości oczu. W tych miejscach skóra jest cieńsza i bardziej wrażliwa.
- Aby uniknąć skaleczenia, nie przykładaj zbyt dużej siły podczas użytkowania nasadek na swojej skórze.

### **UWAGA:**

Chronić przed dostawaniem się wilgoci do wnętrza po waluku napędowym! Nakładać produkty do czyszczenia i pielęgnacji bezpośrednio na skórę, natomiast nie na nasadki.

- Przed wymianą szczoteczki do czyszczenia urządzenie należy wyłączyć naciskając przycisk . Zsunąć nasadkę, a następnie założyć żądaną nasadkę na wałek napędowy, aż zablokuje się na swoim miejscu.
1. Najpierw oczyścić twarz zwykłą metodą.
  2. Chcąc włączyć urządzenie należy nacisnąć przycisk .

### **WSKAZÓWKA:**

Urządzenie jest wyposażone w dwa ustawienia mocy. Chcąc zmienić prędkość pracy urządzenia należy nacisnąć przycisk .

Ustawienie 1 = moc minimalna

Ustawienie 2 = moc maksymalna

3. Dotknąć urządzeniem twarzy i przesuwaj je okrężnymi, równomiernymi ruchami.
4. Kończąc użytkowanie, wyłączyć urządzenie.

PL

## Czyszczenie

### **UWAGA:**

- Nie zanurzać urządzenia w wodzie: komponenty elektroniczne mogą ulec uszkodzeniu.
  - Nie używaj szczotki drucianej ani innych podobnych przedmiotów.
  - Nie używaj ostrych lub ściemych środków czyszczących.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze wyłączać urządzenie. Wyjąć baterie.
  - Nasadki czyścić pod ciepłą, bieżącą wodą, po każdym użyciu.

- Urządzenie proszę czyścić przy pomocy lekko wilgotnej nie mokrej ściereczki. Proszę uważać, aby do środka urządzenia nie dostała się wilgoć, ewent. woda!
- Po zakończeniu czyszczenia proszę osuszyć urządzenie suchą, miękką ściereczką.

## Przechowywanie

Trzymać urządzenie w czystym, suchym miejscu.

## Dane techniczne

Model:..... PC-GRB 3081  
Bateria: ..... 2x 1,5V typ „AA” / „R6”  
Stopień ochrony przed cieczami:..... IPX4\*  
Masa netto: ..... ok. 102g

\* To urządzenie jest zgodne z IPX4. Oznacza to, że urządzenie jest chronione przed rozpryskami wody.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Urządzenie jest zgodne z aktualnymi dyrektywami CE, dotyczącymi zgodności elektromagnetycznej czy niskiego napięcia i produkowane jest zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

## Ogólne warunki gwarancji

PL

Producent/Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyła-

dowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:  
CTC Clatronic Sp. z o.o.  
Ul. Brzeska 1  
45-960 Opole

## Usuwanie

### Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



- Wyjąć baterie z przegródki na baterie.
- Zużyte baterie zwrócić do stosownego punktu zbiórkibaterii lub zanieść je swojemu sprzedawcy. Nie wyrzucać baterii razem z odpadem z gospodarstw domowych!
- Nie wyrzucać zużytych urządzeń razem z odpadami z gospodarstw domowych. Zwrócić je do punktów selektywnej zbiórki odpadów w celu recyklingu. To wpomoże ochronę środowiska naturalnego.

PL



## Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

### A használati útmutatóban található szimbólumok

Az ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:



#### FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.



#### VIGYÁZAT:

Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyokban kárt tehet.



#### MEGJEGYZÉS:

Tippeket és információkat emel ki.

## Általános megjegyzések

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő béléssanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült.
- A készüléket soha se merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Tartozék cseréjekor kapcsolja ki a készüléket.
- Ne használja a készüléket nedves kezekkel.
- Higiéniai okokból a készüléket kizárólag egy személy használja.
- Sérült készüléket soha ne helyezzen üzembe.
- Ne tessék egyedül próbálni javítani berendezést otthon, tessék fordulni a Szervishez.
- Kizárólag eredeti tartozékokat használjon.

H

- Ezt a készüléket kizárólag 8 éves vagy idősebb gyerekek használhatják, és ők is csak úgy, ha felügyelik őket vagy a készülék biztonságos használatára megtanították őket, és tisztában vannak a kapcsolódó veszélyekkel.
- Gyermekai biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!



#### FIGYELMEZTETÉS:

Kisgyermekeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

#### Az elemek kezelése



**Tilos tölteni!**



**Robbanásveszély!**

Ne tegye ki az elemeket intenzív hőhatásnak, például napsütésnek, tűznek vagy hasonlóknak.



**Ne szerelje szét!**



Behelyezéskor ügyeljen a helyes polarításra!



**Ne zárja rövidre!**

- A telepekből sav szivároghat. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki a telepeket.
- Az elem megfolyása esetén ügyeljen rá, hogy ne dörzsölje a folyadékot a szemébe vagy a nyálkahártyára. Érintkezés esetén mossa meg a kezét, és tiszta vízzel öblítse ki a szemét. Ha a tünetek nem múlnak, forduljon orvoshoz.
- Ne keverje a különböző típusú, illetve régi és az új elemeket.
- A használt elem nem a háztartási szemétbe való! Adja le a használt elemeket az illetékes gyűjtőhelyen vagy a kereskedőnél.

## H

### A csomag tartalma

- 1 × készülék
- 2 × tisztítókefe
- 2 × fedőkupak

## Tegye bele az elemeket

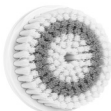
(Az elemek nem a tartozék részei)

1. Csavarozza ki és vegye le a teleprekesz fedelét.
2. Helyezzen be két darab AA/R6 típusú elemet az elemtartóba. Ügyeljen a helyes polaritásra! Vegye figyelembe az elemtartóban lévő jelöléseket.
3. Zárja le a fedelet. Figyelje a szimbólumokat a fedélen és a készüléken. Ügyeljen arra, hogy a **|** szimbólum és a **—** szimbólum egybeessen a fedél visszarakásakor. Ezután fordítsa el a fedelet a **•** felé. A **•** szimbólumnak és a **|** szimbólumnak egybe kell esnie.

## Rendeltetésszerű használat

A készüléket személyes használatra tervezték az arcbőr tisztítása és ápolása céljából.

### Tartozékok



#### „Basic Touch” (Alap tisztító) kefe

14.000 lágy sörte a tökéletes és kíméletes tisztításhoz, ami akár tízszer hatékonyabb a manuális eljárásoknál



#### „Deep Clean” (Mélytisztító) kefe

Mély porustisztítás / hámlasztás innovatív szilikon dudorokkal az alapos és mély tisztításhoz

### Működtetés



#### FIGYELMEZTETÉS:

- Érzékeny bőri felhasználók irritációt / duzzanatokat tapasztalhatnak a bőrön. Próbálja ki a készüléket a test kevésbé látható helyén, mint például a karja alján, mielőtt először használná a készüléket.
- Ne használja a készüléket a szemei közvetlen közelében. Itt a bőr vékonyabb és érzékenyebb.



H

### FIGYELMEZTETÉS:


- A sérülések elkerülése érdekében ne nyomja túl erősen a használt tartozékot a bőrére.

### VIGYÁZAT:

Gondoskodjon arról, hogy ne kerüljön nedvesség a meghajtótengelybe! A bőrtisztító és -ápoló készítményeket közvetlenül a bőrrre vigye fel, ne a tartozékra.

- A tisztítókefe cseréjekor előbb ki kell kapcsolni a készüléket a  gombbal. Csúszassa le a tartozékot, majd helyezze fel a kívánt tartozékot a meghajtótengelyre és pattintsa a helyére.
1. Először a szokásos módon mossa meg az arcát.
  2. Használja a készülék  gombját a készülék bekapcsolásához.

### MEGJEGYZÉS:

A készüléken kétféle teljesítményfokozat állítható be. Nyomja meg a  gombot a sebesség beállításához.

Fokozat 1 = minimális teljesítmény  
Fokozat 2 = maximális teljesítmény

3. Végezzen vele folyamatos, körkörös mozdulatokat az arcán.
4. A használat végeztével kapcsolja ki a készüléket.

## Tisztítás

### VIGYÁZAT:

- Ne merítse vízbe a készüléket, mert károsodhatnak az elektromos alkatrészei.
  - Ne használjon drótkéfért vagy más súroló hatású tárgyat.
  - Ne használjon agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.
- Tisztítás előtt minden esetben kapcsolja ki a készüléket. Vegye ki az elemeket.
  - A tartozékokat minden használatot követően meleg csapvíz alatt öblítse el.
  - A méreletet enyhén nedves, de nem vizes ruhával tisztítsa! Ügyeljen rá, hogy ne jusson bele nedvesség ill. folyadék!
  - Tisztítás után gondosan törölje meg a készüléket száraz, puha ruhával.

## Tárolás

A készüléket száraz, tiszta helyen tartsa.

## Műszaki adatok

Modell: ..... PC-GRB 3081  
Elem: ..... 2 x 1,5 V „AA” / „R6” típusú  
Folyadékok elleni védelem szintje: ..... IPX4\*  
Nettó súly: ..... kb. 102g

\* Ez a készülék megfelel az IPX4 előírásainak. Ez biztosítja a készülék védelmét a fröccsenő víz ellen.

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

A készülék megfelel minden érvényes CE irányelvnek, beleértve az elektromágneses megfelelőségről, és a kisfeszültségű berendezésekről szóló irányelveket, és a legújabb biztonsági szabályozások figyelembe vételével készült.

## Selejtezés

### A „kuka” piktogram jelentése



- Vegye ki az elemeket az elemtartóból.
- Az elhasznált elemeket vigye el egy megfelelő hulladékgyűjtő-telepre, vagy juttassa vissza a forgalmazónak. Ne tegye az elemeket normál háztartási hulladékba!
- Életciklusuk végén a készülékeket ne helyezze normál háztartási hulladékba. Vigye újrahasznosítást végző nyilvános hulladékgyűjtő-telepre. Így segít megóvni környezetünket.

H

## Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

### Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.



#### **ВНИМАНИЕ:**

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.



#### **ПРИМЕЧАНИЯ:**

Дает советы и информацию.

## Общая информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо попользоваться прибором, обязательно дайте в придачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Запрещается погружать прибор в воду и другие жидкости.
- При смене насадок отключайте прибор.
- Запрещается пользоваться прибор мокрыми руками.
- В целях гигиены не позволяйте пользоваться приборам другим людям.
- Не используйте устройство, если оно повреждено.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно, лучше проконсультируйтесь у специалиста.
- Используйте только оригинальные насадки на прибор.

RUS

- Чайник может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, если они это делают под присмотром старших или проинструктированы относительно мер безопасности при его использовании и осознают возникающие при этом риски.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

#### **Как обращаться с батарейками**



**Не заряжать!**



**Опасность взрыва!**

**Запрещается** подвергать батарейки воздействию тепла, подобного солнечным лучам, огню и т.п.



**Не разбирать!**



**Вставляйте правильно!**



**Не допускать короткого замыкания!**

- Из батареек может вытекать кислота. Если данный прибор не используется в течение длительного времени, выньте батареи.
- В случае вытекания электролита, остерегайтесь попадания кислоты в глаза и на слизистые. В случае попадания, промойте чистой водой. Обратитесь к врачу в случае сохранения дискомфорта.
- Не используйте батарейки разных типов или новые и старые батарейки вместе.
- Батарейки не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами. Сдайте батареи в соответствующий пункт утилизации или своему продавцу.






#### **Комплект поставки**

- 1 × прибор
- 2 × щетки для чистки
- 2 × крышки

**RUS**

## Вставка батареек

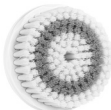
(Батарейки в комплект не входят)

1. Отвинтите и снимите крышку отсека для батареек.
2. Вставьте 2 батарейки типа AA/R6 в отсек, соблюдая полярность. Смотрите на метки в отсеке для батареек.
3. Закройте крышку. Обратите внимание на символы, расположенные на крышке и приборе. При установке крышки на место совместите символ  с символом . Затем поверните крышку в направлении . Символы  и  должны совместиться.

## Назначение

Прибор предназначен для личного использования, в качестве ухода за кожей лица.

## Насадки



### Щетка «Основное касание»

14 000 мягких щетинок для идеальной и деликатной очистки, которая почти в десять раз более эффективна, чем ручные способы



### Щетка «Глубокая очистка»

Глубокая чистка пор / пилинг благодаря инновационным силиконовым выступам для тщательной очистки

## Эксплуатация



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- У пользователей с чувствительной кожей может возникнуть раздражение / припухлость кожи. Прежде чем использовать прибор на коже в первый раз, протестируйте его на небольшом участке вашего тела, например, на внутренней стороне руки.

RUS





### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:


- Запрещается использовать прибор непосредственно вокруг глаз. Кожа вокруг глаз намного тоньше и чувствительнее.
- Во избежание появления ранок не нажимайте сильно на прибор при его использовании.

### ВНИМАНИЕ:

Не допускайте попадания влаги внутрь приводного вала! Наносите средства по уходу непосредственно на кожу, а не на насадку.

- Чтобы сменить чистящую щетку, сначала отключите прибор с помощью кнопки . Снимите насадку, затем установите необходимую на вал до щелчка.
1. Сначала умойтесь, как обычно.
  2. Чтобы включить прибор, нажмите кнопку .

### ПРИМЕЧАНИЯ:

На приборе предусмотрено два режима мощности. Чтобы изменить скорость, нажмите кнопку .

Настройка 1 = минимальная мощность

Настройка 2 = максимальная мощность

3. Водите по лицу равномерными, круговыми движениями.
4. Для завершения работы отключите прибор.

## Чистка

### ВНИМАНИЕ:

- Не погружайте устройство в воду: это может повредить электронные компоненты.
  - Не используйте проволочную щетку или другие абразивные предметы.
  - Не используйте какие-либо кислотные или абразивные моющие средства.
- Всегда выключайте прибор перед очисткой. Вынимайте батарейки.
  - Мойте насадки проточной водой после каждого использования.
  - Чистите устройство с помощью слегка влажной ткани. Убедитесь, что влага или вода не попала внутрь устройства!
  - Вытрите устройство после чистки с помощью сухой мягкой ткани.

RUS

## Хранение

Храните устройство в сухом чистом месте.

## Технические данные

Модель: ..... PC-GRB 3081  
Батарейки: ..... 2x 1,5В ти «AA» / «R6»  
Степень защиты от жидкостей: ..... IPX4\*  
Вес нетто: ..... пригл. 102г

\* Продукт имеет степень защиты IPX4. За счет этого прибор всегда защищен от водяных брызг.

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Данное устройство соответствует всем текущим директивам СЕ, таким как электромагнитная совместимость и низкое напряжение; оно произведено в соответствии с новейшими правилами техники безопасности.

## Утилизация

### Значение символа «корзина»



- Извлеките батарейки из батарейного отсека.
- Батарейки требуется утилизировать в специальные контейнеры или своему дилеру. Батарейки не являются бытовыми отходами!
- Запрещается выбрасывать прибор вместе с домашним мусором по окончании срока службы. Его следует сдать в специальный пункт сбора для повторного использования. Выполнив это условие, вы помогаете сохранять окружающую среду.

RUS

## التخلص من الجهاز

معنى رمز "صندوق القمامة"

- أزل البطاريات من حجرة البطارية.
- تخلص من البطاريات المُستعملة في سلة تجميع النفايات ذات الصلة أو لدى الموزع الخاص بك. لا ترمِ البطاريات مع النفايات المنزلية!
- لا تتخلص من الجهاز في نهاية عمره الافتراضي مع النفايات المنزلية. أحضره إلى نقطة التجميع المحلية لإعادة تدويره. فبقيامك بذلك، أنت تساعد على حماية البيئة.



### ملاحظة:

هذا الجهاز مزود باثنين من إعدادات الطاقة. اضغط على زر ④ للتبديل بين السرعات.

الإعداد 1 = أدنى للطاقة

الإعداد 2 = أقصى طاقة

3. استعمل الجهاز على وجهك من خلال القيام بحركات دائرية ثابتة.

4. أوقف تشغيل الجهاز لإنهاء الاستعمال.

## التنظيف

### تنبيه:

- لا تغمر الجهاز في الماء: فقد تتعرض المكونات الإلكترونية للتلف.
- لا تستخدم فرشاة سلك أو أي مواد كاشطة.
- لا تستخدم أي مطهرات حمضية أو كاشطة.
- أوقف تشغيل الجهاز دائماً قبل التنظيف، وانزع البطاريات.
- نظف الأدوات الملحقة بعد كل استخدام باستعمال ماء الصنبور الدافئ.
- نظف الجهاز بقطعة قماش رطبة قليلاً. تأكد من عدم وصول الرطوبة أو المياه إلى داخل الجهاز!
- جفف الجهاز جيداً بعد التنظيف بقطعة قماش جافة وناعمة.

## التخزين

احفظ الجهاز في مكان نظيف وجاف.

## البيانات الفنية

الطراز: PC-GRB 3081.....  
البطارية: 5,1 x 2 من النوع فولت "AA" / "R6".....  
درجة الحماية من السوائل: IPX4 \*.....  
الوزن الصافي: تقريباً 102 جرام.....

\* يتوافق هذا الجهاز مع IPX4. هذا يعني أن الجهاز محمي من رذذ المياه.

نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.

تم اختبار هذه الجهاز وفقاً لإرشادات CE الحالية ذات الصلة، مثل التوافقية الإلكترونية ومغناطيسية وتوجيهات الجهد المنخفض كما تم تصنيعه وفقاً لأحدث لوائح السلامة.

## الاستخدام المقصود

هذا الجهاز مخصص لاستخدامه كوسيلة لتنظيف بشرة الوجه والعناية بها.

### الملحقات

#### فرشاة "Basic Touch"

شعيرة ناعمة لتنظيف مثالي ولطيف وأقوى بعشر مرات من التقنيات اليدوية.



#### فرشاة "Deep Clean"

تنظيف المسامات بعمق /التقشير بفضل لباب السليكون المبتكر للتنظيف العميق.



### التشغيل

#### تحذير: ⚠

- يمكن أن يظهر تهيج / تورم في البشرة لدى أصحاب البشرة الحساسة. اختبر الجهاز في منطقة غير كبيرة من جسمك للمرة الأولى، مثل أسفل ذراعك، قبل استخدامه على البشرة.
- لا تستخدم الجهاز في المنطقة المحيطة مباشرة بالعينين، حيث إن البشرة في هذه المنطقة تكون رقيقة وأكثر حساسية.
- لتجنب الإصابة، لا تضغط بقوة شديدة أثناء استخدام الأدوات الملحقة بالجهاز.

#### تنبيه: ⚠

تجنب دخول سوائل إلى عمود التدوير! ضع منتجات التنظيف والعناية على البشرة مباشرة وليس على الأدوات الملحقة.

- إذا رغبت في تغيير فرشاة التنظيف، فيجب أن توقف تشغيل الجهاز عبر زر ①. اسحب الأداة الملحقة للخارج ثم ركب الأداة الملحقة المرغوبة في عمود التدوير حتى تثبت في مكانها.
- 1. نظف وجهك أولاً كالمعتاد.
- 2. استخدم زر ① لتشغيل الجهاز.



تحذير:

لا تدع الأطفال الصغار يعبثون بالرقائق المعدنية خشية خطر الاختناق!

## التعامل مع البطاريات

خطر الانفجار!



لا تُعرض البطاريات للحرارة الشديدة مثل أشعة الشمس أو النار أو ما شابه ذلك.

لا تقم بالشحن!



لا تقم بالتفكيك!



لا توصل البطارية بدائرة قصر!



أدخل البطارية بشكل صحيح!







- يُمكن أن تُسرب البطاريات حمض البطارية. في حال عدم استخدام الأداة لفترة طويلة، اخرج البطارية من الجهاز.
- في حالة تسريب البطارية، تأكد من عدم احتكاك السائل بعينيك أو بالأغشية المخاطية. في حالة ملامسته، اغسل يديك واشطف عينيك بماء نقي. اطلب الرعاية الطبية إذا استمر شعورك بعدم الراحة.
- لا تخلط بين أنواع بطاريات مختلفة أو تجمع بين بطاريات جديدة وأخرى قديمة.
- يتعيّن عدم التخلص من البطاريات مع المخلفات المنزلية. تخلص من البطاريات المستعملة في صندوق التجميع المناسب أو لدي الوكيل الخاص بك.

## نطاق التسليم

- × 1 جهاز عدد
- × 2 فرشاة تنظيف عدد
- × 2 قلنسوة الغطاء عدد

## إدخال البطاريات

(البطاريات غير مدرجة)

1. فك غطاء حجرة البطارية وأزله.
2. أدخل بطاريتين من نوع AA / R6 في حجرة البطارية مع مراعاة ضبط القطبية الصحيحة. يمكن الرجوع إلى العلامات الموجودة في حجرة البطارية.
3. أغلق الغطاء. انتبه للرموز المطبوعة على الغطاء والجهاز. تأكد من محاذاة رمز  عند إعادة وضع الغطاء ثم دوّر الغطاء نحو . تجب محاذاة الرمز  و .

## دليل التعليمات

شكراً لك على اختيارك منتجنا. نأمل أن تستمتع باستخدام الجهاز.

### رموز تعليمات الاستخدام

تم وضع علامات على هذه المعلومات الهامة خصيصاً للحفاظ على سلامتك. من الضروري الامتثال لهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع إلحاق تلف بالجهاز:

**تحذير:** 

يُحذرك هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.

**تنبيه:** 

يشير هذا الرمز إلى وجود مخاطر محتملة قد يتعرض لها الجهاز أو أشياء أخرى.

**ملاحظة:** 

يلقي هذا الرمز الضوء على النصائح والمعلومات.

## ملاحظات عامة

اقرأ تعليمات التشغيل بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بالتعليمات بما في ذلك الضمان وإيصال الاستلام، وإذا أمكن، الصندوق الذي يحتوي. على العبوة الداخلية. عند إعطاء هذا الجهاز لأشخاص آخرين، يرجى إطلاعهم أيضاً على تعليمات التشغيل.

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام الخاص وللغرض المقصود منه فقط. لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام التجاري.
- لا تغمر الجهاز في الماء أو غيره من السوائل.
- أوقف تشغيل الجهاز عند تغيير الأدوات الملحقة.
- لا تستخدم الجهاز ويدك مبللتين.
- لا تتبادل هذا الجهاز مع أشخاص آخرين حفاظاً على صحتك.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان تالفاً.
- لا تُصلح الجهاز بنفسك، بل افحصه لدى خبير معتمد.
- استخدام الأدوات الملحقة الأصلية فقط.
- يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات أو أكبر استخدام الجهاز إذا تم الإشراف عليهم أو توجيه تعليمات خاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة بحيث يدركون المخاطر المتضمنة.
- لضمان سلامة أطفالك، يرجى حفظ العبوة بالكامل (الحقائب البلاستيكية، والصناديق، والبوليسترين وغيرها) بعيداً عن متناول أيديهم.

AR

## GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garancijaegyu • гарантійний формуляр • Гарантийный талон •

بطاقة ضمان

### PC-GRB 3081

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantía, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesечно jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленим гарантійним правилам • ضمان لمدة 24 شهراً وفقاً لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • dátum zakoupení, razítka prodávce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, ștampilă furnizorului, semnătură • Дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • dátum nákupu, pečatka obchodníka/prodejcu, podpis • datum nakupa, žig trgovca, podpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • data придобання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاریخ خرید، مهر فروشنده، امضاء

**PROFI CARE**

[www.proficare-germany.de](http://www.proficare-germany.de)

**PROFI CARE**

Internet: [www.proficare-germany.de](http://www.proficare-germany.de)

Made in P.R.C.

Stand 02 / 2020